



## QuickNotes du 6 septembre 2017

### Un Excellent Début pour l'Année Scolaire 2017-2018

L'année scolaire 2017-2018 a très bien démarré le mardi 5 septembre, alors que MCPS ouvrait ses portes à un nombre record d'élèves. Plus de 161,000 élèves sont censés fréquenter les 205 écoles du district cette année, une augmentation de plus de 2,300 élèves par rapport à l'année scolaire 2016-2017.

Le district a aussi accueilli presque 1,000 nouveaux enseignants, plus de 130 professionnels de services de soutien, et [26 nouveaux administrateurs](#) cette année scolaire.

Afin de répondre à une inscription accrue, la nouvelle école « Silver Creek Middle School » à Kensington a accueilli plus de 550 élèves en grades six et sept. Cette école, dirigée par la Directrice Traci Townsend, mesure plus de 155,000 pieds carrés, est équipée de 11 laboratoires pour la technologie, l'informatique, et la science, de quatre salles de projet, de salles de classe pour l'éducation spéciale, et aussi comprend des espaces pour les services de soutien aux élèves. MCPS a aussi complété quatre autres projets d'immobilisation, y compris la revitalisation/l'expansion des écoles élémentaires Brown Station, Wayside, et Wheaton Woods, et une annexe à Diamond Elementary School.

De plus, deux nouveaux programmes d'immersion bilingue (espagnol/anglais) seront offerts aux écoles élémentaires Brown Station et Washington Grove. Ces programmes rejoignent huit autres programmes d'immersion élémentaires à travers le comté (sept d'immersion et deux d'immersion bilingue), dans le placement d'élèves sur le chemin vers la bialphabétisation et le bilinguisme.

Les parents et les élèves ont été invités à soumettre leurs meilleures photos du premier jour de classe mardi. MCPS a reçu des centaines de soumissions; et vous pouvez voir la galerie de photos prises le premier jour de l'école [ici](#).

### **Besoin d'Aide avec les Devoirs? L'Aide Gratuite pour les Devoirs Est Ici!**

Depuis 32 ans, Homework Hotline Live (HHL) aide des dizaines de milliers d'élèves de la maternelle au 12e grade en offrant une aide gratuite pour les devoirs après l'école par l'intermédiaire d'enseignants à MCPS. HHL utilise l'internet et la télévision par câble afin d'offrir aux élèves de l'aide exclusive en direct. Lorsque HHL est à la télé, les élèves peuvent téléphoner avec des questions et voir et entendre les enseignants tout en travaillant les problèmes ensemble.

HHL démarre sa saison 2017-2018 le 6 septembre en offrant de l'aide pour les devoirs en ligne. *Homework Hotline Live* à la télé commencera le mardi 26 septembre de 16h30 à 18h sur MCPS-TV. Les élèves peuvent appeler HHL pour de l'aide le mardi, le mercredi, et le jeudi, ou poser des questions en ligne de 16h30 à 21h du mardi au jeudi, et de 18h à 21h00 le lundi. Durant l'émission télévisée, on répondra à toutes les questions à l'antenne. Les questions soumises à d'autres heures recevront une réponse en ligne.

Une nouveauté cette année, *Homework Hotline Live* débute une application mobile, disponible pour les appareils [Apple iOS](#) et [Android](#)! Les élèves peuvent utiliser l'application *Homework Hotline Live* pour regarder l'émission télévisée en direct, téléphoner pour de l'aide avec les devoirs en appuyant un seul bouton, ou soumettre une question en ligne en employant la fonction "Ask Us" de l'application. Les élèves peuvent également joindre une image de leur devoir à leur question "Ask Us." L'application HHL offre aussi de nombreux outils et liens pour l'aide avec les devoirs.

Les élèves peuvent contacter HHL de plusieurs façons:

- Téléphone: 301-279-3234
- Web: [AskHHL.org](http://AskHHL.org)
- Application *Homework Hotline Live*
- SMS: 724-427-5445 (7244-ASK-HHL)
- Email: [question@AskHHL.org](mailto:question@AskHHL.org)
- Snapchat: AskHHL

Regardez *Homework Hotline Live* sur MCPS TV, le mardi, mercredi, et jeudi, de 16h30 à 18h, à partir du 26 septembre:

- Comcast 34 & 998 (HD)
- Verizon FIOS 36
- RCN 89 & 1058 (HD)
- AskHHL.org
- [YouTube](#) (cherchez: AskHHL)
- Application *Homework Hotline Live*

## **Aidez à Maintenir la Sécurité dans Nos Écoles**

Chacun peut contribuer à un environnement scolaire sûr et sain. Souvent, des conseils donnés par les parents et par certains élèves peuvent prévenir la violence juvénile, l'abus de la drogue et de l'alcool, la participation dans les gangs, et autres dangers pour la sécurité des élèves. MCPS a une ligne d'assistance confidentielle « Safe Schools Hotline » pour signaler les menaces, ou les violations de sûreté et de sécurité. Vous pouvez appeler le 301-517-5995, 24 heures par jour, 7 jours sur 7. Les élèves qui voient quelque chose et/ou entendent quelque chose de suspect qu'ils aimeraient signaler peuvent envoyer un SMS à 274637 (CRIMES).

Nous encourageons les parents à mieux connaître les procédures de sécurité de MCPS en visitant le site web de [Sécurité et Sûreté](#). Des vidéos sur le site expliquent les procédures et les protocoles de sécurité de l'école, y compris la différence entre un confinement, un abri sur place, et une évacuation. Des informations concernant la cybersécurité, la préparation à des situations d'urgence et bien plus encore sont aussi incluses.

MCPS a développé une formation en 2016 pour tous les bénévoles dans le district pour apprendre comment reconnaître et signaler la maltraitance et la négligence d'enfants. Cette formation en ligne prend environ 30 minutes à compléter et se trouve sur le site web de MCPS à <http://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect/>.

La nouvelle formation en ligne fournit des informations concernant:

- Les genres de maltraitance;
- Les comportements de grooming qui peuvent rendre vulnérables les enfants, et
- Les procédures de MCPS et les exigences de la loi d'état pour signaler la maltraitance ou la négligence soupçonnée.

Alors que nous encourageons tous les membres de la communauté à s'engager dans cette formation importante et informative, en ce moment nous exigeons uniquement que les individus qui soutiennent les écoles **de façon régulière** complètent la formation sur la Maltraitance et la Négligence d'Enfants. Les bénévoles peu fréquents ou occasionnels qui

soutiennent des grands événements ou assistent à des événements n'ayant cours qu'une fois sous la surveillance des membres du personnel d'école ne sont pas obligés de compléter la formation en ce moment. Ci-dessous se trouvent des exemples d'activités qui n'exigent pas la complétion de cette formation pour les bénévoles:

- Des lecteurs et orateurs invités dans les salles de classe surveillés par un employé de MCPS.
- Des recruteurs de lycée/d'université et les bénévoles à des forums d'emploi ou d'université;
- Des parents/tuteurs légaux ou d'autres membres de la famille qui observent ou soutiennent une célébration (par exemple, un défilé) ou qui aident avec une fête de classe; et
- Des parents/tuteurs légaux travaillant aux concessions et au guichet à des grands événements.

La formation en ligne est disponible en amharique, chinois, français, coréen, espagnol, et vietnamien. Il ne sera pas interdit aux parents/tuteurs légaux de participer dans les écoles de leurs enfants en raison de besoin d'adaptations.

[Les réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur le site web de Maltraitance et Négligence d'Enfants de MCPS.](#) MCPS est reconnaissant de votre engagement et partenariat pour assurer la sécurité des élèves.

Pour conclure, MCPS encourage aussi les élèves et les parents à signaler des incidents de brimade, de harcèlement, ou d'intimidation survenus dans les écoles, dans les autobus scolaires, ou durant les activités sponsorisées par l'école. La brimade peut être verbale, physique, ou écrite (y compris électronique) et peut être signalée par les élèves, parents, proches parents adultes et membres du personnel de l'école. On peut soumettre un rapport au directeur/à la directrice de l'école, sur le [Formulaire de Signalement de Brimade, Harcèlement ou Intimidation \(Bullying, Harassment ou Intimidation Reporting Form\)](#).

## **L'École du Samedi Aide les Élèves à Réussir**

George B. Thomas, Sr. Learning Academy inaugure sa saison de 2017-2018 de l'École du Samedi, le samedi 9 septembre. « Saturday School » est un programme de tutorat et de mentorat offert à un prix raisonnable qui fournit un sixième jour d'apprentissage et aide les élèves de MCPS à accroître leur maîtrise de sujets pédagogiques fondamentaux. Les élèves qui ont besoin de soutien scolaire supplémentaire peuvent assister à des séances à l'un des 12 sites à travers Montgomery County. Les classes débutent **le samedi 9 septembre** et se termineront en mai. L'inscription coûte \$40 pour les élèves qui reçoivent de l'assistance pour les Repas Gratuits et à Prix Réduits (FARMS) et \$70 pour les élèves qui ne reçoivent pas d'assistance pour les Repas Gratuits et à Prix Réduits (FARMS).

## **Découvrir les Nouveautés Concernant le Bulletin Scolaire de Votre Enfant**

MCPS a mis à jour les bulletins scolaires élémentaires en tenant compte des commentaires des parents, enseignants, et administrateurs, afin de vous fournir une évaluation plus précise du progrès de votre enfant. Les changements sont conçus afin de communiquer clairement l'apprentissage de l'élève et de fournir des informations supplémentaires à propos de compétences d'apprentissage ou d'habitudes de travail.

Les changements aux bulletins scolaires et à l'échelle de notation comprennent:

- A, B, C, D en Grades 2-5.
- Les élèves en maternelle recevront un bulletin scolaire quatre fois (au lieu de deux fois) par an.
- Comprend une note globale de la matière (en plus des moyennes de fin d'année et des sujets d'évaluation par période de notation).
- Comprend les résultats des compétences d'apprentissage clés.

Pour en savoir plus sur les bulletins scolaires et le processus de notation et d'évaluation, consultez <http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/grading/report-cards.aspx>.